

امور اداره و تحریریدہ متعلق خصوصیات

ایچون سینہ سالوہ ۵۲ نومروہ

مراجعت اولور

.....

صاحب امتیاز و مدیری

عثمان توفیق

~~~~~

مسلمزمہ وافق اهدا اولان آنار مع ارفقہ دار قبول

ودرج اولور • نشر ایلمیان اوراق اعادہ اولنمز



برسندہ کی سالانہ ایچون ۵۰ غروش

القی آیانی » » ۲۵ »

برسندہ کی سائر عہدہ » ۶۲ بیق »

القی آیانی » » ۳۲ »

.....

اعانات ایچون ایریچہ اکلا لیر

برسندہ کی سالانہ ایچون ۱ غروشدر

» سائر عہدہ » ۱ ۱/۲ »

بلجیالی و - و (کولاش) طرفندن قطب - بونی به  
برسیاحت اجرامی تصور ایداش و - حوله - تیرجکی  
نتیج فیدلک ایقی حبسیه - برچوق - بیات علیه  
معاونت لازمه بولغنی وعد المثل ایدی .

بوره اوربا غرنه رنده اوئونه بیه کوره  
بلجیقا حاوی د - بوئوت خیر ایچون یز بیک  
فراتی ایله ایغی تاسب اغشدر - ه -  
کشفیه قریا حرکت ایدم جکدر .

\*\*\*

اخیر ۶۷ - یاشنده رذا - آمریقانک (ایمانا)  
دارلنن نودن فلسفه منتهی شهادتنامه سنی ایشدر .  
یو حال تحصیل زمانک یالکر کجملکه مختصر اولدیغنی  
اثبات ایلر .

\*\*\*

(ژول ورن) ک (دکتر آتنده بکرمی پک  
فرسخ سیاحت) اسملی رومانی اوقوش  
اولانلر بلورلر که فوج عالم بوعظیم - یاحتی  
الکتز بقله تحریک بر چلیک آلت بحره ایله  
اجرا ایدر بروردی .

(لاناور) غزنه نیک روایت نظر آمریقانک  
(بالتیور) شهنده ببولده رسفیه انشامی  
ضمنده بر قوم بیه شکل ایشدر - بومینه  
سطح بحره بخار ، تحت البحر ایسه الکتریک ایله  
متحرک اولهرق تحریات و کشفیات بحره ایله  
برابر اسکین مغروق سفاک الیوم پاره ایدم  
بلان یعنی صوده بوزولیمان حوله بی اخراج  
ایچون قوللایله جق و شکلی بر فرنگ سیفاره سی  
کی اوله جقدر - ترتیبات داخلیه سی ژول ورنک  
تصورنیک تمایله عیذر .

\*\*\*

کوزل صدایه مالکیت ایچون ندایلدیر ؟

کوزل برصدایه ملک اولوق برچوقری ایچون  
بر مسعودیت مقامه قائم اولور - اینتالخواندکاندن  
بر ذات صدانک آجیق ، کوزل اولسنی نایم ایدم جکی  
تجارب متعدده ایله تحققة وارن بر اصول توصیه  
ایدیور که تجربه سی قولای اولدیغندن بوراده  
قارئیغه عرض ایغنی مناسب کوردک : بواسول  
طوبیالی و یاخود ساردلیه یکدن عبارتدر .  
پک ساده دکلمی ؟ بر کره تجربه ایدیه بلور .

{- - -}

## حکایه ورومان قسمی

الکساندر دومانیس

دن :

مترجمی : احمد ملک

پکا : « افکار کزی ، مطالعات کزی هانکی میزان  
مددشده وزن ایدم کده بولنجده دسترس اولدیگر  
دیورسکر . یاری ایه غریب سؤال اوکولر ،  
او مطالعه لر ' بصر بصیرت قاروشونده طوران  
اشای مادیه نیک اراشه ایلدی بر منطق سطحی  
نتیجه سی دکلیار ؟ بر دننه بوخصوصی حقننده  
اختیار ایلدیکم فداکار لیلک قطعی ، جدائی .  
فعلات ایچون اوغرا دیغم مشکلات نظر انصافه  
النور ایسه حقیقت در حال دیدانه بیقرار . بن سزه  
هر زمان سولردم : عزیزم ! . رانایله مالکیت  
سزی هر دو محبتله سوه نیک حقیق حاضر بر  
زوجیه نائلیت ایدم . قورقه یکر . . . بر کون  
کاور سزه زوجیه کزی شفته - سورسکر . زبرا  
نقدر ادا ایدیلور سدا ایلسون ، انسان شودنیاده  
قلبی یالکر بر کنی به تسلیم ایدر !

بز ' هر شب ایکی روح عالی ، ایکی قلب صافی  
کی سرستانه ، عاقلانه صافیانه بر صورتده اجرا  
ایدهلم . افراقر ، ایکی عاشق ساخته افراتنه مقیس  
اولم . ارده مزده نه نفاق ، نه عداوت واردر .  
بر مجبورت حس ایقامش اولسیدیق محبزه دوام  
ایده بلوردک . بوندن بویه بکدرمزدن نقدر  
اوزاق بولسیدیق بینه روثیق غریقل ، اریغمی  
امکانسز بر زنجیر محبتله بند اولمشدر . بوده  
تشقیزک ، سودامزک بر یادگار متقابلی ، بر حرمت  
مشقزی ، آکال اولمش بر ویدقه نیک بر نتیجه  
مستحسنه سیدر !

ارتق بوراده مکتوبه ختام ورمکه مساعده  
ایدیگر . جبارت دوستم ! . پکا آکزیامکتوب  
یازیگر . افکار کزی ، تأثرانکزی بیلدیگر .  
کوره جکده کده سعادت مزه نیک قولایله کاه جکدر .  
هر نه اولور سدا اولسون - سزه بلورسکر که -  
بنم قدر خیر خواه ، بنم قدر صادق بر دوستکر  
بوقدر .

« لیدی »

« اوچخی مکتوب »

« ژولین » دن « لیدی » به

ایون ، کچم ساعت سکر . . . . .

ایوا . لیدی ! . سز ارتق بی سومبورسکر .  
یاری نه سوبلورم ! صانکده اولای سوشی ایدم ؟  
هیات ! . . . . . بکامعیکر اولسیدی بویه جالریا قه جق  
یورکار پاره لیدجک بر مکتوب کوند سز دیکر .  
احتیاجات حیاتیه ، ضروریات دنیوییه - یالکر  
استفاده شخصیه کزی دوشونه نیک - بوقدر باردر

صورتده یازان قیل هانکی بارمانلر طرفندن تحریک  
ایلدی بکی دوشونبور . ده یاشدن . کیرمدن چالاق  
درجه سته کابورم . اه عشقنه اولسون ! . انش  
قلبکزه بوقدر مستحقانه ، ساکنانه بر صورتده سرعش  
اولدی مکز صوق کولاری نودن « اولادیکر ۹۹ » .  
بوقد کار لک بکا قاروشور خدات ، بوطیفه اولدیغنی  
اخبار ایدیلورسکر . ضرری یوق ارزوکر برینی  
بولسون بن بکاده تشکر ایدم .

لیدی ! بنم مسعود ، بنیاد اوله غمی سوبیلورسکر  
حالوکه بن بوخندار لغه عقل ایدر برمدیکه کی .  
شبه دن ده کندی ایه میورم . ارتق سزک سعادتمکر  
ایچون دعایه ' نیازه علی بوندن . قلبکزه  
منویندن ، سزندن اثر کوره مره کز اثری  
تصوراتکزه بویه یار سکر .

« ژولین »

مابعدی وار

{- - -}

## خانم لره مخصوص قسم

مکافات السیه (مابعد)

مؤلفه سی : جودت پاشا کرمسی امینه سیه

ایکینجی قسم

۱

حیات دوزخی

ویقوت ایلر دوریشان فرانز کبارندن  
ایسده پدیری مدیونا وفات ایش اولدیغندن چند  
نفر اولدیه دعوالی برمانکله دن بشته برشی  
براقامدی . آ ابرار سکه ندن اول عشرت بلاسیله  
وفات ایدن برادرلی کی ایش و کوچ ایله مشغول  
اولیوب قوماردن مستفید اولق ایست ، حالوکه  
آیق بولنه مامسندن دایمنا غایب ادوب زوجیه نیک  
مجهزات و ساره سنی انالقه چالیشوردی . آ لیس  
زوجنک احوال ناسازسی بندر و مادندن صافلا -  
یهرق جوهر طاقم ایچون بالوره کیتز ، بدینتلفی  
طوبورماق ایچون کیمیه ایله کورشی اولمشدی .  
زیاده سودی بر تریمه سی واریدی که دردی یالکر  
اکاچار اواده اولادری قدر سودی آلیسی نصایح  
مادانه سیله تسلیمانه غیرت ایدردی .

آلیس زوجنک اسرافتدن بعض دفعه لرحو جعفرنه  
اقتضا ایدن شیلری لقتدن عاجز قالور بدینک برچوق  
لطفته مقابل فضلله باره ایستکندن ده تأد ایدر .  
نهایت تیرنه سته مراجعت مجبور اولوردی . تیرنه سی  
( مادام لابازون دووهریه ) آلیسی پک زیاده